



俄羅斯紀聞二集

十

早稻田大學附屬  
圖書館  
寄第 川田氏寄託  
604  
第 20  
第 20  
出帶許不外  
2994  
20



**海山書局**

**海山書局**

此度以事の課及上り何年先達甲一書ト山ハ古以説  
 左下ハ此の條有私に有以事ヲト不に遠ニ事トクも  
 況んハ其の所ニ由者合ナリ也其の事同家色ニ而  
 其の條有私に有以事トクも不に遠ニ事トクも  
 略此の事此の事此の事此の事此の事此の事此の事此の事  
 此の事此の事此の事此の事此の事此の事此の事此の事  
 入心ニ事此の事此の事此の事此の事此の事此の事此の事  
 ホーニトフ礼也此の事此の事此の事此の事此の事此の事  
 其の事此の事此の事此の事此の事此の事此の事此の事  
 其の事此の事此の事此の事此の事此の事此の事此の事

**ル 87**  
**3038**  
**20**

**ル 8**  
**2994**  
**20**

古間  
有晚  
候

存是を不中しり事、こゝに於て長崎に上し、  
此御酒之儀、彼に水知はし、  
之儀お頼り事、  
お成下り、  
不世御方も、  
明、  
と水知はし、  
P、  
自他、

事、  
新、  
余、  
得、  
心、  
町、  
既、  
P、  
且、

斗  
上  
服  
様

恥辱之羞乃曰一曰一曰不其先走先走乃彼亦存身  
之羞一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
之辱又曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰

一在私一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰

一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰

此文然也三曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰

一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰  
一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰一曰

かゝる部族は古くも多し。其の初も亦生。一は其の  
古くも其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
り此の古くも亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
悪酔。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
石の色。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
少。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
石。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。

海に一面一法。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
り。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
たも亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。

一。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
三千。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。  
其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。其の初も亦生。

方其初也... 多... 知...

七

本文本國軍旅... 君臨...

本文合致... 以...

右名... 合致... 之友... 上... 取... 名... 方... 飯... 中... 一...

又人間之智ハ若年ニモ少シク審ミ臨ミテ可ク為  
リテ其ノ母若年ノ事トシテ仕立ニ又一段ノ悟熟ト重ク  
クテ其ノ母若年ノ事トシテ仕立ニ又一段ノ悟熟ト重ク  
法ルニ國ニ者モ多ク其ノ母若年ノ事トシテ仕立ニ又一段ノ悟熟ト重ク  
是ハ商賈知曉ノ事トシテ仕立ニ又一段ノ悟熟ト重ク  
外國ニ者モ多ク其ノ母若年ノ事トシテ仕立ニ又一段ノ悟熟ト重ク  
外國ニ者モ多ク其ノ母若年ノ事トシテ仕立ニ又一段ノ悟熟ト重ク  
外國ニ者モ多ク其ノ母若年ノ事トシテ仕立ニ又一段ノ悟熟ト重ク  
外國ニ者モ多ク其ノ母若年ノ事トシテ仕立ニ又一段ノ悟熟ト重ク

外國ノ事ハ何モシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多  
ク況ルニ事トシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多  
至魯國ニ至テ其ノ事トシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多  
其ノ事トシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多  
魯國ニ至テ其ノ事トシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多  
其ノ事トシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多  
其ノ事トシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多  
其ノ事トシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多  
其ノ事トシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多  
其ノ事トシテ亦多ク存知能ク事且其ノ悟トモ多







此の書はよく通るが

本文の石の字は誤り地獄の字は産物に誤り

一箇の石も同様に少くは多し

認り此の字の誤り

同様に少くは多し

一魯の西國の中にも地獄の字は少くは多し  
魯の人もよく本國は命の字は南國の通る  
言有るは使前にも誤るは少くは多し  
本國の字は少くは多し

魯山人はよく地獄の字は少くは多し  
前がうらハロロフキントの字は少くは多し  
魯人の名は魯山人に違ひは少くは多し  
魯人の名は魯山人に違ひは少くは多し  
止る地獄の字は少くは多し

本文の石の字は誤り地獄の字は産物に誤り  
遠く地方は同様に少くは多し  
一本文の魯山人はよく地獄の字は少くは多し

聖人出詔之地林中外諸國之夷狄之。唱於右  
極古德如也。此在右之。凡力一。力也。近于。ハ夕  
ニ。山。和。分。魯。而。五人。其。利。至。人。員。り。以。其。力。以。力。更  
勤。物。之。作。り。也。設。ル。事。多。く。其。以。其。力。以。力。更  
破。後。之。其。力。以。力。更。年。ア。レ。キ。ナ。レ。ト。凡。位。ニ。即。キ。ル  
後。凡。工。力。以。力。更。人。夫。又。之。唐。山人。以。其。力。以。力。更  
之。其。力。以。力。更。同。盟。之。書。而。之。一。後。以。之。免。而。國。分  
而。文。之。其。力。以。力。更。人。使。節。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠  
中。之。而。唐。山人。是。也。唐。山人。其。力。以。力。更。人。使。節。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠  
コ。一。以。力。以。力。更。人。使。節。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠  
唐。山人。之。方。力。使。節。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠  
更。易。之。後。以。力。以。力。更。人。使。節。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠  
福。之。也。其。力。以。力。更。人。使。節。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠  
七。凡。川。通。之。南。ハ。龍。杭。之。類。海。山。之。其。力。以。力。更。人。使。節。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠  
分。右。地。方。討。兵。也。不。落。後。國。也。其。力。以。力。更。人。使。節。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠  
之。事。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠  
之。事。之。一。之。出。京。也。其。教。以。遠

一 去年魯為亞國王之松於大之福辱也象のよふり





在連之義の由

此の義は同傳の名に連去の字が玉の字に取  
御傳の字の同傳の字に取れり此の字は  
立世の字の同傳の字に取れり此の字は  
帝の功を以て御傳の字に取れり此の字は  
舟右の字に取れり此の字は御傳の字に取  
三の字に取れり此の字は御傳の字に取  
成の字に取れり此の字は御傳の字に取  
此の字は御傳の字に取れり此の字は御傳

此の字は御傳の字に取れり

一 御傳の字に取れり此の字は御傳の字に取  
急事に御傳の字に取れり此の字は御傳の字に取  
名取の字に取れり此の字は御傳の字に取  
此の字は御傳の字に取れり

此文は御傳の字に取れり此の字は御傳の字に取  
此の字は御傳の字に取れり

一 此の字は御傳の字に取れり此の字は御傳の字に取









右邊より往く舟次所也分所大之渡舟は魯西島に收む  
元明舟先をバウ出ハトロイ満所千七百九十七年國中  
之軍士も復從はち將官官位へウジテルニヤリ執政カラハ  
又アロフモP以名少一多拂而魯之會合に拂付し免り如  
トシ名拂免鴻泥無名を星亞名後之森更多々地より  
拂而魯名拂と出拂い千七百九十九年ペテフルが如  
ゆりP以且之名部ケレ千五ス千ハハP以名少拂而魯名付  
海に拂出ル也是と魯西島に邊より舟次所也魯西島  
名テルニトP以名少拂而魯名付し魯西島

舟次所也魯西島名付し魯西島

本文ケレ千五ス千ハハ海城少初一軍將も魯西島にヤ  
ウモP以名少拂而魯名付し魯西島名付し魯西島

海城少初一軍將も魯西島にヤ

其の由和魯西人フリニヤ 付圖大右邊 名付し魯西島

P名少拂而魯西人付し魯西島名付し魯西島  
和魯西島名付し魯西島名付し魯西島  
沈也故し 地 魯西島名付し魯西島名付し魯西島  
西人其名付し魯西島名付し魯西島

地理の華月... 喜知魚... 軍將

... 地名アリヤマル...

... 押而宗... 和宗院... 和宗院... 和宗院...

... 少人... 右フリニ...

... 以手... 何事...

... 有年... 右フリニ...

... 三尸... 以名...

... 均... 宗...

... 也...

本文合致... 帝モウル十六歳...

... 中... 宗...

... 仕...

... 吾帝...

... 難道...

... 方...

... 後...

... 吾國...

本文海上之智俗。ヤリ如ハ是ニ歌所也。之方ハ歌  
玉ニ歌ニモ奪取ノ事トモ云々。外歌國トモ云々。不  
ノ歌ニハ奪取ノ事トモ云々。外歌國トモ云々。不  
聖始ルル所ニ於テハ。之ノ事トモ云々。外歌國トモ云々。不

一千七百五十九年。右ニルノ領土。テリタ。ミ。ノ。ベ。テ。ル。フ。ル  
カ。リ。世。城。右。等。ハ。信。取。防。守。ノ。事。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
外。歌。國。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
右。等。ハ。信。取。防。守。ノ。事。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
又。歌。國。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不

渡。河。下。後。中。道。ノ。事。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
ル。ウ。イ。千。千。八。百。一。年。初。矣。此。死。信。取。防。守。ノ。事。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
シ。ヤ。オ。ン。ト。ル。ハ。ウ。イ。十。南。方。ノ。事。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
利。画。画。ノ。事。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
地。龍。ノ。事。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
流。画。者。友。功。樂。性。左。流。画。ノ。事。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
左。之。所。中。信。取。防。守。ノ。事。ト。モ。云。々。外。歌。國。ト。モ。云。々。不  
画。一。以

本文よりユビライモアハ成と和略と好之帝ハ成  
ハ成ハ右アレキハ昂位之後敗落巴一統和略任  
有ハ右アレキナント凡取被和略ハ右敗落巴全  
國ハ右ハ右直者賜ハ成ハ成

一 本文右流亞之ブリニ干且モアハ成右流亞飲之之嫡子  
之ハ成ハ右宏大之取ナシモアハ成右流亞利亞大船  
式被太流亞之城郭進之兼宗也ハ成右流亞之兼  
進退國宗新仕ハ成城也ハ成右流亞之兼宗也ハ成  
流亞利亞ハ成使モハ成兼宗也ハ成右流亞ハ成ハ成  
ハ成

太流亞ハ成人救多ク兼宗再ハ成右流亞打碎ハ成ハ成  
救多ク死亡ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成  
流亞利亞全ク被軍ニ被ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成  
又自國ハ成人救モアハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成  
ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成  
ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成  
ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成

魯西亞國ハ成右流亞之嫡子ハ成人也ハ成ハ成ハ成ハ成  
ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成ハ成



五等和略之事取彼初等仕の如く調心あり押  
而常常ニ取獲巴金剛 吾等ノ事ハ已ル所付自  
之取於又不同也之圖 李備仙想見瑪統亞魯際要言 之為止  
不為一以知觀取仕り身魯西其之吾等也 握り  
お如く

本文拂而系取獲巴金剛并吞仕り存あり之事  
ハ彼ノ字板仕り其ノ端も有之由り上りも存あり  
不し全くハ世界并吞仕り存あり之既 魯西其下  
和略仕後押而察りて送りて何卒國中より

道取と信り大軍軍海、首向亞細亞地方に吞食後  
後取甲送りて均古魯西其之取取不仕り其儀ハ取  
止メル由り其ノ前又ハ直一アツリノ地方也既  
小工キベツ打込又ハ取獲巴金剛和略仕り節令  
軍服多し打之西其利根地方并吞仕り存あり  
之由り諸厄利亞其取不奪あり之合戦ハ其ノ  
事ノ新ハ仍も今取獲巴金剛也、取りて其ノ  
之ハ其世界并吞之存あり之存あり均も實ニ其堂  
聖也、之由り其ノ存あり之存あり也







書句々々被りり何之故以支那々々台我  
日わい下心之辰山音中送り常々有抑り有在初  
見括百見齋五々魯由無分多理以修敬儀(仕  
詩句一向有有甲以舟アレキ廿二下凡此終思之使念  
如抑り甲以舟上高坎羅巴全所々々軍艦是々常漏仙  
集来々唯想見為泥五々也也年之割致之方是台然之  
逢之端之と忠知疎不仕斗り在在下凡有魯由五軍艦之  
千八百二年常漏仙之援去々々々其國之未境之何  
仕其地代在甲以舟常漏仙之軍艦不皆々々其國之何

境之在何甲以舟小拂即系和英砲云云大星五併別把泥  
五後之齋五波羅元五之諸軍一夜之押寄以舟誠大海運  
波中々常弱之一小私百々々々常漏仙免代不調紙仕  
競之軍艦も一吾小其故工十 常漏仙國中 甲以舟也也也市烟  
務之消去也也收送也也也直常漏仙外之援兵之國  
甲以舟之必勝后波仕國人皆々村為都城也葉々魯  
西五又々想見瑞泥五也也也去國甲以舟之廣也波云  
釋島之必之寒々抑即系凡也奪凡也舟傾之車也  
一々々ニキツベルグ 常漏仙國中 地也也 道 也也也

常漏仙國中  
地也也

押師、系、魯、の、無、り、と、尋、中、の、魯、の、無、り、軍、將、初、任、不、後、名  
 へ、凡、千、二、三、ヤ、ウ、の、カ、ラ、フ、此、名、カ、レ、ツ、ケ、エ、中、の、者、也、  
 病、痛、出、る、身、後、名、ケ、子、ラ、フ、ア、ン、セ、フ、の、カ、ラ、フ、姓、名、ベ、ニ、キ、セ、シ、  
 中、の、名、と、將、帥、ニ、仕、わ、る、と、關、海、名、其、殺、と、志、一、区、ア、ウ、  
 ス、カ、口、へ、ミ、イ、シ、シ、エ、イ、ラ、ウ、の、ケ、ニ、キ、サ、ベ、ル、馬、此、名、也、 函、邊、而、三、段、  
 血、殺、之、不、其、師、 之、名、と、魯、の、無、り、利、と、仕、わ、る、士、卒、  
 と、大、軍、討、死、仕、押、師、 系、同、學、と、諸、國、 人、殺、死、込、結、  
 事、ハ、九、百、の、無、り、信、解、之、以、此、 以、此、大、手、魯、の、無、り、  
 不、食、物、絶、之、也、 皆、之、 打、殺、其、也、 通、達、恩、愛、本、國、 之、活、  
 延、不、絶、之、也、 其、中、

中文道達 惡友 中、の、八、世、方、雷、解、之、也、  
 一、國、派、沈、之、也、 中、の、通、達、之、也、 極、果、中、又、名、  
 積、雪、之、也、 師、乞、通、河、之、也、 中、の、之、也、

枕、り、系、押、師、 系、方、之、也、 台、我、初、之、也、 不、之、也、 家、漏、仙、之、也、 倉、庫、不、  
 奪、之、也、 凡、之、也、 千、之、也、 種、之、也、 也、之、也、 有、之、也、 解、之、也、 也、之、也、 古、之、也、 通、之、也、 魯、之、也、 無、之、也、 人、之、也、 飢、  
 渴、之、也、 通、之、也、 其、之、也、 上、之、也、 八、之、也、 方、之、也、 歎、之、也、 文、之、也、 也、之、也、 世、之、也、 魯、之、也、 奇、之、也、 乞、之、也、 血、之、也、 殺、之、也、 也、之、也、 亦、  
 疲、之、也、 勞、之、也、 持、之、也、 其、之、也、 名、之、也、 也、之、也、 一、之、也、 リ、之、也、 テ、之、也、 ラ、之、也、 ン、之、也、 テ、李、編、仙、之、也、  
也、名、之、也、 邊、之、也、 希、之、也、 血、之、也、 殺、之、也、 也、  
ハ、 親、之、也、 亦、之、也、 魯、之、也、 軍、之、也、 也、之、也、 負、之、也、 疲、之、也、 勞、之、也、 持、之、也、 也、之、也、 也、之、也、 也、之、也、

去り事ハハ小なる河也

亦ハ其字ヲ誤ラレテ休ハカク  
トモ引ルルヨリハ河也トモハカク

可待

神而石ナボレシヤン義亦有候事ト更魯画無ク書ク撰定

魚々々々々々ト思ハ知リ且初見格百見西粟ト頼事

雨ハト水秘候事トモ

一初見格ハカク剛俾はれ候事一向懦弱候事トモ

節々々々候事モウグワイエ地名トヤニ川トモ

也夫ハ音如無ト打名百見西無キバヤニスリ上地名馬外

あり地子トモ是名音如無ト打名收糸はれ候事一向

台錢仕候事トモ

九

本文トヤ地子討立ハ後軍ヤト上取々ハ略リハ書留魯如無用取付  
記書トモ河ハカクハ別列再録俾はれトモ

詰合候事初書合候事ハ心別ニ合候事トモ都見格百

見画無ク互國南方也候事東ルハ役人へル事ニル

シヤウ姓名トドクイフモヤルモ志ヲ漏生レ向ハ都

見格ルハ役名ケ子トヤアンセーヤ姓名トモ

ソレ姓名同列姓名トクセテシモヤルモ役人ト

向ハ石ト通勝利トモ向ハ中ノ名ト列ニ合候事ト

此在約馬前文右之通押印家分長教由事也  
且十ホレヲシ右与相之類不足以事也水知事也  
P. 11 禮儀之事也其儀也其儀也

一十ホレヲシ魯西亞之利會海也 友旨P. 11 送以事也 右ヒリテラシテ  
台教之海分長教也

而人會仕り事也 禮儀之事也 魯西亞之儀事也 其儀也 禮儀  
議定仕也

本文魯西亞之儀事也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也  
無國王既敗乞海也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也  
持也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也

P. 11 之 報 略 也 其 儀 也 其 儀 也 其 儀 也 其 儀 也  
アレヤ下レトル P. 11 之 報 略 也 其 儀 也 其 儀 也 其 儀 也  
拂節系被之也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也  
西岡家之書也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也  
凡此類也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也 其儀也

一 右 報 略 也 則 彼 亦 本 國 出 帆 之 年 之 儀 也 其 儀 也  
其 儀 也 其 儀 也 其 儀 也 其 儀 也 其 儀 也 其 儀 也  
以 之 事 報 略 也 其 儀 也 其 儀 也 其 儀 也 其 儀 也

諸 厄 利 亞 第 魯 西 亞 同 盟 之 儀 也 其 儀 也 其 儀 也

報言之諸我上為後日身之伊別抱泥亞柳而象和  
為帝泥也之遠方之身之以傾之杯奪之在計、以能之物

魯魯由亞上專請厄利無之交易之彼方之交易而仕是也

限り由中何方に出入し或は、更し而後、一り及アレキントル昂位、後  
刑無人、右、後方と要易仕へテルガ之、港色而而、國中に入、買、物、是、同、以、也

沙及拂、初系、和修仕、多、多、指、以、彼、魯而無、是、同盟、之

太泥無、之、合、我、之、身、い、り、單、之、在、古、泥、無、無、備、而、之、執、以、

修、之、和、修、之、身、い、り、是、能、之、之、和、之、意、請、厄、利、無、之、往、取、之、限

中、何、の、均、也、左、泥、無、之、初、仕、以、身、部、城、中、之、之、煖、拂、之、泥

無、不、滑、已、和、之、在、軍、修、之、諸、物、之、請、厄、利、無、之、身、い、り、右、泥、  
右、合、我、

之、身、不、不、ジ、ア、十、和、修、之、後、諸、之、元、後、也、  
之、合、我、之、身、也、

一 言、際、無、之、國、王、若、年、之、多、合、我、始、以、身、部、城、中、之、之、

取、合、系、仕、拂、帝、身、之、身、之、終、之、ホ、メ、ラ、ニ、ヤ、之、以、傾、也、意、之、身、い、り

中、以、ジ、ア、十、和、修、後、諸、諸、之、大、商、之、合、之、之、身、之、以、別、右、柳、帝

身、之、入、ラ、タ、ラ、フ、ソ、ト、オ、ホ、メ、ラ、ニ、ヤ、右、諸、諸、無、願、  
也、右、之、身、也、之、城、郭、之、打、取、之、

前、之、合、我、之、也、若、年、魯、而、西、亞、國、王、之、身、之、ス、タ、フ、右、諸、諸、無、之、  
之、身、也、之、親

初、之、身、之、身、之、之、右、右、取、之、身、之、身、之、身、之、右、右、止、之、身、

中、以、之、終、之、之、能、以、之、國、王、終、之、身、之、之、魯、而、西、亞、之、伊、所、

之、身、之、入、字、之、身、之、止、使、所、之、身、之、之、之、探、之、身、之、書、物











ムコフーロトム 才二邦 其附和常泥之思切善之

初半圖取揚筆由之和常泥之唱在中也左其後及

皆開并吞之アムス下凡夕ム 和常泥 下し千イムコトロム

才一邦 其附和常泥之主名附

本文和常泥個之思切善之

王之才と云て玉王之思切善之右才多押印察也

存身之善也ハ少才と取中ハ少押印察王大之

後仕切之才圖也少揚其後終之全國取揚印也

此書止ハ文武都之後才二才之思切善之後皆自也

之仕切證揚之申之能ハ才一之押印察之圖部也才一

三之仕切也

彼見杜尾里五仔刻把泥画昔之地傍危利画也

刀仕切之能ハ押印察之思切善之右才力貴之也

ムスク上願之并切刻把泥画願之末是之押印察之圖部也

何仕切波見杜尾里五仔刻把泥画昔之地傍危利画也

此書之圖也高ハ少才之思切善之右才力貴之也

今致之才一日中才二才之思切善之右才力貴之也

致ハ少才之思切善之右才力貴之也



右に物と名は是より色音面無より山内國より更島と名  
取らるる事なり其れ如何に友と名はるる事なる事  
色音面を以て思ひし何れより山内准許に之れを以て裁仕  
上レリノフりく山内准許に之れを以て裁仕上レリノフりく  
山内

本文銅を金買ひし中平人日永堂院洞を金買ひ取らる  
取らるる事なり其れ如何に友と名はるる事なる事  
色音面を以て思ひし何れより山内准許に之れを以て裁仕  
上レリノフりく山内准許に之れを以て裁仕上レリノフりく  
山内

一山内國より山内平上り山内を以て名はるる事なる事  
色音面を以て思ひし何れより山内准許に之れを以て裁仕  
上レリノフりく山内准許に之れを以て裁仕上レリノフりく  
山内









同 同 同 同 同 同 同 同

シハイル  
キリコリ  
シロリトン  
イワン  
ペートル  
ペートル  
エリヤ  
キリコリ  
イワン

シカエフ  
ワシリエフ  
ミカロフ  
トロフ  
アンデレトフ  
イワノフ  
ブルチラフ  
アレキサンドロフ  
シシヨノフ  
千八百九年カムチヤツカ  
ツカミ 桐果ヤム

シレサレ  
ギミイテレ  
アラズドブルテレ  
クシニヤヤ  
ヒヨードロ  
ヒヨードロフ  
コノバチカ  
イワシ  
スチコフ  
クボル  
アレクセイ  
シチエツリン  
カノエル  
イワン  
フエドロフ  
同  
アシドラチエ  
ボートフ  
同  
ニキホル  
キレボフ  
同  
チイハシ  
イレシチエフ  
マタロス  
デミイテレ  
シイモノフ

千八百九年カムチヤ  
ツカミ 桐果ヤム



同 イワレ スエブノフ  
同 ナワニヤニ セニン

カムキヤワリ糸組り者

ニワロス ワシレエ ガハロフ

同 キミイケレ

アメリカ糸組り者

ニタロス イワン シヤニエフ

同 ワシレエ ワシレエフ

同 タニロ ホノフ

同 セルケー アレウツ

右ノ通糸組在り

右ノ通糸組在りト云フニハ書物ニ於テハ亦同ノ如ク  
詞ヲ以テ翻譯仕ルル在リ其ノ文意ハ昔古ノ山田ノ如ク  
亦ハ文字ノ形ハ亦同ノ如ク且ハ文ノ形ハ亦同ノ如ク  
兼テ其ノ同ノ人口ノ換ハ亦同ノ如ク以テ其ノ文意ハ  
一ノ文ノ内ニテ亦同ノ如ク其ノ文意ハ亦同ノ如ク

今之者亦平日在同人以授也

一 本文人各其書為一而之也其書之身是又其書之體也  
百書報片上中水

一 今之連綴佳小旨誠也其方林之不檢列之連也 括之將

與名出之知也其方之河也 其成事也其成也其成也其成也

是仕也其仕也其方書也 其仕也其仕也其仕也其仕也

十右也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也

之通也其後也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也

也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也

一 右令節之誠也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也

之也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也

之也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也

也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也其也

申  
丑月

村上貞助

異人雜話

一 魯西亞十人の話

一 十人、そのうち十人の地方に地獄の子母を育む法と

凡三日法と所を育むる法とを記し、物名を育む十人、

魯西亞、好む所地獄の子母を育むる法と

教書六軒、所、種、三つ打中、く、け、四、五、六、

女子、二、三、四、五、六、七、八、九、十、

男子、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、

一 穴居するラシヤ人の生活

Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including the characters '異人雜話' and '魯西亞十人の話'.

一 横濱市大下町 菅井の屋敷にカニのワカは本より  
一 大川町にカニのワカは本より 菅井の屋敷より  
舟の氷河へ渡り 菅井の屋敷より 舟の氷河へ  
舟の氷河へ渡り 菅井の屋敷より 舟の氷河へ

一 此川に船が往來する所は同様にあり 舟の氷河へ  
舟の氷河へ渡り 菅井の屋敷より 舟の氷河へ  
舟の氷河へ渡り 菅井の屋敷より 舟の氷河へ

一 魯西屋敷より 舟の氷河へ 舟の氷河へ  
舟の氷河へ渡り 菅井の屋敷より 舟の氷河へ  
舟の氷河へ渡り 菅井の屋敷より 舟の氷河へ

舟の氷河へ渡り 菅井の屋敷より 舟の氷河へ

云々

舟の氷河へ渡り 菅井の屋敷より 舟の氷河へ

子

文化庚午冬十月

菅井平次存誌

俄羅斯紀聞二集九冊十冊原收自漢土書鈔出  
者今鈔漢土書者刊輯為外編而以摸烏兒  
中上書及異人雜話填其闕焉

天保壬寅壯月

古心堂主人識

